

本土文化与外来文化的和谐

——从中国天主教神哲学院等工程设计谈起

聂向东

【摘要】 文化,是指人类在社会历史实践中所创造的物质财富和精神财富的总合。面临外来文化与本土文化的碰撞,我们将持何种态度?每个人都需要归属感和认同感。当人们面对本土的传统文化和外来的新文化之间的价值取舍时,难免心怀忐忑。一方面,人们渴望吸收和融入新的先进文化;另一方面,又希望保持自己文化传统和根基。只有前者可能会感到背叛了自己的文化和家园,只有后者则会感到被社会文化排斥在外。这种现象加剧了文化的冲突。全球化过程中本土文化的命运如何?和谐社会呼唤文化和谐。中国传统“和”文化是构建和谐社会的良好基础。中国天主教神哲学院是中国天主教最大的神学院,是一个外来文化与本土文化和谐相处的典型。笔者近年来设计的几个其他工程,也可以作为实例来分析。本文通过分析本人主持设计的若干建筑工程(中国天主教神哲学院、中国驻欧洲某国大使馆等),研究从社会舆论到业主意图直至建筑师追求中所表现出来的当代建筑业中对中国本土文化与外来文化的关系的一些探寻与思索。

[Abstract] Culture generally refers to patterns of human activity and the symbolic structures that give such activity significance. In face of Collision of Foreign Culture and Chinese Culture, what will be Our Attitude to Domestic Culture and Foreign Culture? Everyone has a need for belonging and a sense of identity. When there are competing cultural values a person may inevitably feel torn between old and new ways. On the one hand, there is a desire to assimilate and belong. On the other hand, there is a wish to preserve one's heritage and roots. A person who wants to assimilate may feel he disobeyed his culture and family, whereas a person who does not assimilate may feel excluded. This intensifies the experience of cultural conflict. What will be The Destiny of National Culture in the Process of Globalization? Harmonious society calls for cultural harmony. Traditional Chinese Harmony Culture is the fundition of the Establishment of Harmonious Society. The country's seminary of Catholic church of China is the largest seminary of Catholic church In China. It has become a good example of harmony of demestic culture and foreign culture. So do some other new buildings the author designed these recent years.

前 言

在世界建筑设计新思潮不断涌现、建筑工程技术水平迅猛提高的今天,建筑设计创新成为业内人士谈论最多的话题。自北京国家大剧院选中了“蛋形”外观,奥运场馆选中了“鸟巢”方案后,新建筑的标准立异更表现出风起云涌之势,国内的建筑师们也追寻着国外大师的脚印在开拓着自己的市场。然而,笔者走进设计院后第一个独立主持的工程就遇到了坚决要求将源于西方的宗教建筑做成传统民族形式的业主,并且自此后多年设计实践中屡屡遇到本土文化与外来文化的问题。有的是传统历史文化保护区内的新建筑,有的是紧邻传统文物的国际化新建筑,还有的是要在国内或海外弘扬民族精神……。这迫使笔者不得不开始重新审慎地考虑“本土文化与外来文化”的问题,以便把握好新建筑设计与文化的关系,使自己的作品尽可能多地符合社会文化的要求。

新华社2006年9月28日消息:“中国天主教规模最大的全国性神哲学院中国天主教神哲学院,28日在北京落成。来自海内外的数百位教内外人士参加了落成仪式。据悉,学院占地近5公顷,已建成包括教学楼、学术报告厅、图书馆、小圣堂和宿舍在内的5座建筑,将有24位中外籍教授在校内任教。该学院是亚洲天主教界设施最为现代化、师资水平最高的学府之一。据了解,中国天主教神哲学院最初设立于1983年9月,先后经历了3次搬迁,是中国天主教神职人员培训的最高学府,至今招收了10届,共计419位学员。”

从上面的这一则简要的新闻人们可以概要地了解中国天主教神哲学院。但作为十一年以来唯一的建筑专业设计人,想说的远远不止这些。

1994年冬天,领导布置了一项任务。听说是天主教的建筑,年轻的设计人很快从图书馆借来的一本英文的、充满哥特式教堂黑白照片的原版书,然后,脑子里装满了玫瑰窗、束柱和飞扶壁去见业主。业主(中国天主教爱国会)指定:中国天主教神哲学院必须是中国民族形式大屋顶;要分散的院落式布局。设计人百思不得其解,搬出设计院老总去说服业主,然后以说服失败告终,然后引出了这些年的思考:西方传来的天主教建筑为什么采用中国的形式?本土文化与外来文化是怎样相处的?

一、文化与和谐文化的含义

“义的文化,是指人类在社会历史实践中所创造的物质财富和精神财富的总合。狭义指社会的意识形态以及与之适应的制度和组织机构。作为意识形态的文化,是一定社会的政治和经济的反映,又作用于一定的社会经济。随着民族的产生和发展,文化具有民族性。每一种社会都随着社会物质生产的发展而发展。”^[1]文化是人类智慧的产物,是不同社会独具一格的生活风尚和特征,行为样式和模式。

“所谓和谐文化,是指一种以和谐为思想核心和价值取向,以倡导、研究、阐释、传播、实施、奉行和谐理念为主要内容的文化形态、文化现象和文化性状。它包括思想观念、价值体系、行为规范、文化产品、社会风尚、制度体制等多种存在方式。”^[2]

和谐文化,最核心的内容,是崇尚和谐理念,体现和谐精神,大力倡导社会和谐的理想

信念,坚持和实行互助、合作、团结、稳定、有序的社会准则。也就是以和谐理念贯穿于相关的文化形态和文化现象之中,以和谐作为该类文化的基本价值取向,并以此影响其他各种文化形式,促进整个和谐社会的建设。

二、本土文化与外来文化的碰撞

由于文化联系着不同的民族、种族,由于文化中人的差异性,解读外来文化的过程中难免会发生对文化的误解,并且由此发生不同文化之间的冲突,导致文化个体对于之前接受的价值观或思维方式的怀疑,或者是对外来文化的输入产生恐惧和焦虑,或者是对外来文化的输入进行抵制甚至对抗。

不仅如此,跨文化传播也成为世界经济、政治、文化争霸的场所,成为文化帝国主义肆无忌惮进行全球扩张的过程。文化帝国主义是西方一些经济发达的国家,借助强大的经济政治实力,向世界各地输出其文化,包括信仰、价值观、生活方式、艺术活动的实践及其成品等等,逐步地排挤文化输入国的本土文化,以求占据该国家文化中的主导地位。

这种情形自 1840 年后在我国表现得尤为突出。以天主教为例:

天主教亦称公教、罗马公教、罗马天主教。在全世界大多数国家,新教、东正教、天主教统称基督教。在中国,基督教一般只指新教,不包括东正教和天主教。

“天主”一词是 16 世纪耶稣会传教士进入中国传教后,借用中国原有名称对所信之神译称,故把他们传播的宗教定名为“天主教”。

中世纪时,天主教是西欧各国封建社会中占统治地位的宗教,16 世纪宗教改革运动后,天主教在欧洲部分国家丧失统治地位。

天主教于唐代开始传入中国,13 世纪再度传入。元朝覆灭后,天主教在中国几近绝迹。

16 世纪,天主教随着西方殖民主义浪潮,再度传入中国。

1840 年鸦片战争后,中国沦为半殖民地半封建的国家,传教士也陆续进入中国,天主教又发展起来。传教士在中国的土地上受他们本国政府的保护,到处设立教堂、修道院,兴办学校、医院、孤儿院,用各种方法传播,发展天主教。

从 1840 年到 1949 年,经过一百多年的发展,天主教在中国虽然有了 300 万教徒,但教会领导权却一直在国外主教手里,中国天主教成了受外国势力支配的宗教。这是西方经济发达的国家借助强大的经济政治实力,把西方文化塑造成世界范围内的支配性文化样式,企图占据文化输入国的文化主导地位。这种文化帝国主义是人类文化多样性平衡的敌人,破坏文化生态。

国人曾一度认为外来文化一概是一种威胁,需要全力抵制。因此出现了杀洋教的“义和团”。

上世纪 50 年代,中国天主教进行了“独立自主、自办教会”的反帝爱国运动,经过几十年的发展,中国天主教成为中国教徒自办的事业,成立了天主教爱国宗教组织“中国天主教爱国会”。中国实行改革开放以来,党和政府的宗教信仰自由政策得到贯彻落实,中国天主教的各项事业都取得了长足的进步。这从一个侧面表现出人们对维护人类各种文化在传播中的平等地位的需求。

经济全球化使中国进入了一个前所未有的国际经济大循环之中,它的一个直接后果就是文化全球化。对外开放构成了中国与外部世界的互动关系,它意味着中国文化已经不再是一个封闭自足的体系,而是一个处于开放和互动的全球化网络之中的民族文化。在全球化的背景下,随着开放的逐步扩大,外国文化产品不断地冲击我国市场。外来文化难免会又与本土的民族文化发生冲突和碰撞,引发人们的文化不适应和对民族文化缺失的担忧。

外来文化到底给我们带来什么威胁?我们的文化不是一成不变的,是一个动态发展的过程。当我们从孩提时代接受的本土文化,其实它的许多成分当初也是从别文化经过本土化的改造而来的,当初可能也是颇具争议的,外来文化的输入势必会影响到我们心目中传统文化的地位,而这是每个文化发展必不可少的一个过程。

我们需要做的是:首先,维护人类各种文化的平等地位。其次,建立多种文化和谐对话的氛围。让人们拥有文化选择的自由。要促进不同文化之间的交流,让不同文化体系之间和谐对话,在对话中相互汲取对方的精华,求同存异,从而达到本土文化的发展与文化个体生活方式的多样化。在文化方面建构多种文化和谐对话的环境,这样才能达到促进人的全面发展的目的。同时,仍要警惕文化帝国主义的全球扩张。

文化是不断发展变迁的。引起文化变迁和发展的原因,有自然环境因素和社会环境因素。自然环境对于文化变迁和发展的影响是有限和缓慢的。不同文化交互作用引起的变迁和发展,会呈现复杂的情形。归纳起来大致有以下几种。

1. 文化的并存与相容

这是指在同一文化领域中,通过引进外来文化或创立新的文化而出现的本土文化与外来文化、传统文化与现代文化并存、相容,呈现多元化的现象。与新中国成立初期相比,中国天主教信众的人数则已增加了将近一倍。自1582年利玛窦来到中国成功传播天主教后的四百多年中,中国天主教信众的总数已达500多万人。佛教在中国有2000多年的历史,目前我国有1700多位活佛,12万喇嘛和尼姑。有1800万人口信仰伊斯兰教。基督教目前约有1500万新教徒。^[3]多元文化并存可见一斑。

2. 文化的趋同

这是指一种文化向另一种文化接近、靠拢的现象,通常是向比较稳定和成熟的先进文化、强势文化接近、靠拢、效仿。例如:当今由于西方经济技术的发达,使得西方文化成为强势文化,令发展中国家甚至发达的东方国家(如日本)出现了对于西方文化的追捧。表现在建筑文化中则明显的出现了模仿西方新潮建筑风格,追捧西方前卫建筑大师的现象。这种趋同是以西方的遥遥领先的建筑技术为基础的,象我国这样的发展中国家在追求现代化的过程中是不可避免的。

3. 文化的同化

这是指一种文化在另一种文化的渗透、浸润之下,逐渐丧失其原有特征,演化成“另一种文化”的现象。在历史上,殖民地的农业文化,以至原始的部落文化被西方工业文化同化现象的发生,并不仅仅是因为殖民者在政治上和经济上的统治,根本的原因是工业文化是先进的文化。

4. 文化的融合

这是指两种不同的文化,例如本土文化与外来文化、传统文化与现代文化,通过相互接

触、交流，最后融合成一种新的文化的现象。这类文化融合，由于吸收了传统文化或外来文化的某些优点，因而会带来文化的创新和发展。

佛教起源于印度，传入中国后却成为中国的主要宗教，但中国的佛教与印度佛教已经有了很大的区别，很大程度上与中国的本土文化进行了融合。以佛教建筑为例，在印度，塔的作用原本是埋藏尸骨的坟墓，于地面上起一个大覆钵是其基本形式，梵文称为“窣堵坡”。是由塔基、覆钵、宝匣和相轮构成的。隋唐以后，塔的形象逐渐趋于华丽，如敦煌第23窟南壁“见宝塔品”中的大塔，及陕西扶风法门寺塔地宫中出土的一座铜塔模型。塔身上加盖了具有中国传统的四角攒尖的大屋顶，可见“窣堵坡”由印度传入中国被改造为中式屋顶上的塔刹装饰，尺寸与其下的房屋或楼阁相比小了几倍，仅仅成为一个符号化的标识，向人们标明这座与其它建筑形象基本相同的房子是为佛教而建设的。



窣堵坡



陕西扶风法门寺塔地宫中出土的铜塔模型

中国天主教也存在着这样的融合。天主教的地域化、民族化已经成为天主教改革的世界性潮流。在许多国家，宗教绘画中的耶稣、圣母已不是西方经典绘画中见到的样子，而是与本地居民一样的肤色与形象。东南亚国家中流传的宗教绘画中耶稣与十二使徒形同中国古代绘画中的人物。天主教堂的建筑形式也都开始摒弃旧有的欧式风格而采用本民族、本地区的传统建筑形式。



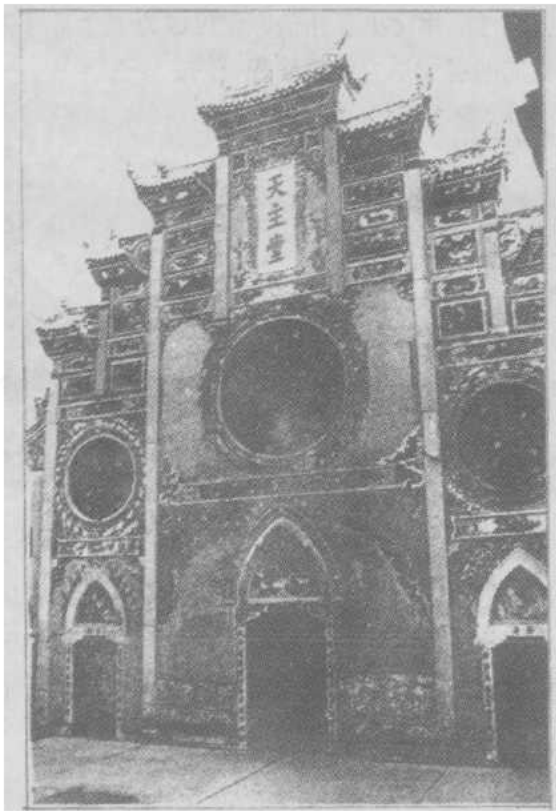
敦煌第23窟南壁“见宝塔品”中的大塔



东南亚国家的耶稣形同中国古代绘画中的人物

5. 文化的排斥

这是指一种文化采取固守其原有状态,既拒绝向另一种文化趋同、与另一种文化融合、被另一种文化同化,又拒绝与另一种文化并存、相容的现象。对外来文化的排斥是通常通过国家或团体的外部干预实现的,如舆论控制、信息封锁、限制人员与外部交往、对外来文化实行某种准入制度等。中国在改革开放之前,就是这样进行文化封锁的。今天,世界经济和地区经济都日趋走向一体化,发达的交通、通讯使各国间距离大大缩小,文化排斥或文化封锁于今不但不能奏效,也不合时宜。但是,由于涉及国家主权和安全而需要由本国控制的文化领域,还须通过立法或国际协定的方式对某些外来文化加以限制。



民族化地方化了的贵阳市圣若瑟教堂

中国天主教的情况中亦存在着此种因素。由于历史上天主教曾经扮演过帝国主义侵略中国的工具,因此我国政府在开放中国的宗教政策的同时必须严格维护我国宗教的独立自主性。中国政府支持中国天主教及与国际宗教组织保持正常的交流和友谊,又坚持“自我管理、自养、自传”的原则。宗教团体和宗教事务不受任何外国统治。中国天主教神哲学院的宗旨是:“培养热爱社会主义祖国,遵守宪法,热爱圣教会,具有较高的神哲学知识,善度超性生活,立志终生献身教会,宣扬基督福音,服务人群,坚持在政治、经济、事务方面独立自主自办教会原则的神职人员。”

6. 历史文化保护

历史遗存文化是人类过去文化活动的物化形态。表现在建筑领域则是对历史文物及相关

文化内容的保护活动，我国的各级政府都已经为此出台了相应的保护政策，不仅对于文化本身，而且对于文物所处的环境也多方加以保护。

至此可以发现：文化的变迁和发展不会导致传统文化或本土文化特色的彻底消失，文化融合后新诞生的文化还会保存传统文化或本土文化的“基因”。传统文化或本土文化中落后部分被先进文化（本土生长的或是国外引进的）所取代是不可避免的，这是文化的进步。保护遗存文化是人类的共同责任。虽然各国、各民族之间文化的差异性将逐步缩小，但未来世界的文化将呈现多元的、多样的文化和谐相处的景象。

三、文化的和谐

在我国传统文化观中和谐对话的深邃思想早已有之。“君子和而不同，小人同而不和”。这句话出自《论语·子路第十三》。何晏《论语集解》对这句话的解释是：“君子心和然其所见各异，故曰不同；小人所嗜好者同，然各争利，故曰不和。”就是说，君子内心所见略同，但其外在表现未必都一样，比如都为天下谋，有些人出仕做官，有些人则教书育人，这种“不同”可以致“和”；小人虽然嗜好相同，但因为各争私利，必然互起冲突，这种“同”反而导致了“不和”。^[4]“和而不同”的实质就是倡导不同文化间的对话。“和”实际上就是求同存异，而“同”则是为同而灭异。“和而不同”主张的是在尊重差异的前提下追求和谐统一。就是要协调不同，达到新的和谐统一，使各个不同事物都能得到新的发展，形成不同的新事物。

当今世界，全球化空前地拉近了各国家、各民族之间的距离，以国家为单位的政治经济方面的互动引发了不同文化体系间的近距离接触，每一民族在发展自身文化的同时，都在有意或无意地进行着与其他文化的交流和互动，人们对本己文化和异己文化的异同之处不断加深着理解和认识。在这一过程中，彼此间一方面在寻找共同话语，放弃或改变原有的一些观念和行为习惯，以达到求同存异；一方面又在加强着对本民族文化的认同，以求民族文化有存在的根基。

文化和谐的本质是对所属文化和其他文化产生认同。各种文化在社会发展进程中实现的更新与融合，就是整合。外来文化、本土文化作为既存的实际文化，都是和谐文化构建的客观存在形态。维护文化的和谐，就必须接受这种多元一体化的文化。

文化和谐是社会和谐的基本保证和重要标识。

和谐文化是各种文化资源、文化形式、文化要素、文化关系之间的协调一致，“和而不同”是和谐文化的本质属性，也是和谐文化的最高境界。各种文化相互补充，各种文化协调发展，才能达到“和而不同”的文化境界，否则将出现“同而不和”的局面。

四、中国的本土建筑文化

每一种文化都随着社会物质生产的发展而发展。社会物质生产发展的连续性，决定文化的发展也具有连续性和历史继承性。

本土建筑文化的形成与环境自然条件、人类自身的条件、社会条件以及这些条件的发展

变化是密不可分的，要了解与建筑相关的文化，首先必须了解人如何在建筑中生活以及他们为什么以特定的方式去建造房屋，为什么建筑会有地域性差别。自然条件，包括气候、生态、建筑材料等是一部分原因，更主要的原因是拥有不同文化的人们拥有不同的历史、信仰和观念。自然因素与文化因素融合在一起，自然而然地营造出一种与众不同的建筑传统。

春秋战国以后，强调中庸和谐的儒家为代表的中国传统文化体现了中华民族的传统心理特征，深深的制约着中国社会的进程，使之在稳定中缓慢地发展着，也深深制约着中国文化的特征，使之有着非常稳固而成熟的民族传统。这种传统在各个层面上影响着人类的生活。表现在建筑上则是追求和谐之美的基调贯穿始终。

中国本土文化中的民族审美心理特性、审美情趣直接和民族的文化传统相联系，直接反映着理性的、实用的、人文主义的文化特征。这在建筑中具有相当多的表现，如：

人性的尺度。以为人居住的建筑——住宅为尺度，为神而建的的寺庙也如住宅的翻版，甚至宗教气氛很浓的石窟，到了中国也很快变成了中国式的石造殿宇。

对建筑形式有很强的传统意识，表现在对传统的热切依恋和对非传统的有力改造。历史上胡汉混杂的时期，中国的士大夫总是念念不忘“复汉官之威仪”。佛塔上的“窣堵坡”由印度传入中国被改造为塔顶装饰就是建筑史上一个最好的例子。

建筑的时空关系决定于流畅、连贯、舒缓、含蓄、深沉的心理节奏。按照线的运动将空间的变化融合到时间的推移中去，又从时间的推移中显现出空间的节奏。重视组群规划，重视序列设计、重视游赏路线。

理性的传统文化决定了逻辑的重要地位。建筑规模、形象要符合礼制，王城大于诸侯城，皇宫大于王府，从色彩到装饰纹样都有严格的等级规定。长此以往，形成了传统对心理逻辑的要求，以致在没有阶级划分的条件下人们仍然对类似的逻辑有着惯性的心理标准。

追求有意味的形式，追求象征含义。建筑格局上宫室以规整大壮为美，园林以模拟自然的灵动为美，住宅以朴雅为美。意味使那些无生命的、不具象的形式获得了生命。明堂上圆象征天，下方象征地。“九”象征长久，四时八方十二月都是常见的象征内容。匾、联、牌、碑、坊、雕刻、绘画是中国特有的对建筑意味的提示。

重视环境气氛的重要性。相地合于风水、布局合乎体宜、空间组合形成序列。风格和谐、比例程式化、样式少而组合多样化、逻辑关系严密。

五、新建筑中本土建筑文化与外来建筑文化的和谐

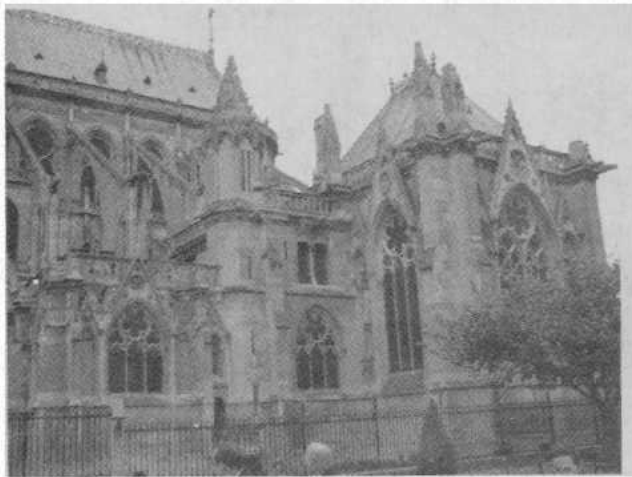
人们对文化的认同及追求是在精神与物质两个层面同时展开的。表现在建筑与传统文化的关系上，一方面是将传统建筑的物质形态作为一种传统保持下来并流传下去，另一方面是将传统建筑中所蕴含的心理特性、审美情趣、价值观念在新建筑中传承下去。传统文化作为一个民族经过漫长历史积淀下来的物质与精神因素的总和，在本民族扎根、生长，进而成为一种根深蒂固的东西。新建筑的产生需要被传统文化所认同。因此出现了以下几种情形，这里以笔者完成的几项工程设计为例本土建筑文化与外来建筑文化的关系：

1. 中国本土文化对外来文化的改造与融合

笔者在主持完成“中国天主教神哲学院”工程设计过程中体会到了中国传统文化的强大的同化能力。

“天主教”这个词，第一时间让人联想到的必定是巴黎圣母院之类的尖耸的塔群、笔直的束柱、筋节必露的飞扶壁、垂直飞动的拱券。然而第一次见到业主——中国天主教爱国会的领导，得到的设计要求却是——设计一个传统大屋顶形式的建筑，以体现“中国”天主教的特色。笔者百思不得其解地带着这个设计要求开始进行设计，也开始了对传统文化的思考。

追寻中国宗教建筑的历史，历来就少有西方宗教建筑表现神权至高无上、追求直达上帝脚下升腾的性格。中国的宗教一直位于君权之下，因此中国的宗教建筑充满理性，从未在艺术风格上陷入对神的过分激动。



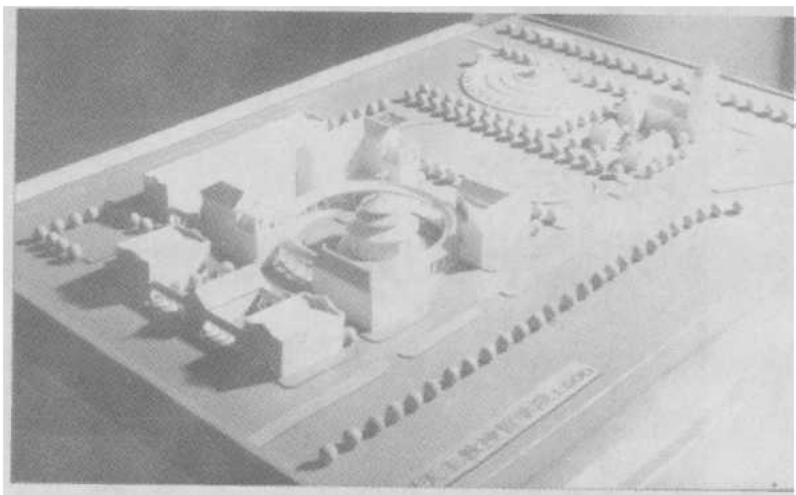
巴黎圣母院

西方的宗教建筑重在坦率地表达人们心中的宗教激情，一切狂热、痴迷、幻想与茫然都通过超人的尺度、强烈的空间对比、神迷的光影、飞扬的动势、躁动不安的气氛来表达宗教的崇高地位。



五台山菩萨顶

中国的传统宗教建筑则与此相反,并不注重表现人们心中的狂热,有的只是冷静的虔诚。这与中国传统儒教推崇“温柔敦厚”有着不解之缘。几千年的儒教形成了中国人的趋于平和、宁静、含蓄和内向的心理气质。中国传统建筑善于群体布局的特点恰恰适应了这种心理特点。天主教虽然起源于西方,但在传入中国这个有着根深蒂固传统的国家之后,其信徒是固守传统心理的中国人。因此,中国人要用自己的方式来表明宗教态度。我们首先确定这个新的神学院将采用低层平缓的建筑,中国传统的院落式布局形式来表现这个新建筑的是植根于中国传统之中的。



中国天主教神哲学院模型

天主教的地域化、民族化已经成为天主教改革的世界性潮流。新的中国天主教神哲学院采用传统民族形式的屋顶也顺应了这一潮流。



中国天主教神哲学院一期效果图

此外,为发扬中国建筑象征手法的传统,设计中采用了“天圆地方”的形象寓意手法。在总平面布局和内部装饰母题上都采用了外圆内方的几何形状。

据业主介绍,该建筑方案确定之后到陆续建成的过程中不断有国内外宗教界人士前来参

观, 该建筑的传统特色受到了大家的交口称赞。这说明了传统是深入人心的, 本土传统对外来文化的改造是为世界所认同的。

云南天主教网如此报道: “1996年12月中国天主教神哲学院奠基仪式在大兴区兴业大街圣和巷举行, 历经10年的修建, 融中国传统文化‘天圆地方’的建筑艺术风格的中国天主教神哲学院于2006年8月完工。新址占地70亩, 共10栋楼: 修生宿舍楼、司铎宿舍楼、修生教学楼、司铎培训楼、怀德图书馆、报告厅、餐厅、教师宿舍楼、外宾留学生楼和天坛式的教堂, 总建筑面积为20168多平方米。国家先后拨款7400万元。共有24位中外籍教授在校内任教, 是亚洲天主教界设施最为现代化的、教学水平最高的学府之一。”

2006年9月28日, 中国天主教“一会一团”在大兴区隆重举行了中国天主教神哲学院落成剪彩仪式。国家宗教事务局局长叶小文在庆典会上讲了话, 他说: 中央领导同志高度重视天主教年轻神职人员、新一代天主教爱国人士的培养教育工作。办好天主教神哲学院则是培养年轻一代爱国神职人员、爱国人士, 确保中国天主教独立自主自办教会后继有人的关键, 这关系到中国天主教的未来面貌, 关系到天主教会的领导权能否牢牢掌握在爱国力量的手中, 对中国天主教会来讲是一项“功在当代, 利在千秋”的伟大事业。

2. 异域文化中的中国建筑的适应性

人们对传统的需求表现在不仅在传统文化产生的地域, 而且表现在生长于传统文化的人们离开故土之后对于传统的依恋。“唐人街”、“中国城”都是很好的例证。但这种“飞来”式的建筑往往给人怪异的感觉, 只适应人们的猎奇心理。

笔者2004年接受了主持设计一个外交部中国驻俄欧洲某国大使馆的任务, 设计任务书中明确地提出了新建使馆应“适当体现中国文化”。赴当地考察的过程中了解到该使馆工作人员的意向中除了适应当地建筑环境应将新馆建筑确定为2至3层坡顶形式、色彩要与当地环境协调外, 还要求建筑之间用连廊相接形成一个有机的群体。同时, 也要了解到当地规划管理部门对其传统环境保护的力度也是相当大的。规划对于该地区一般建筑的要求是一定要保持周围建筑朱红色坡顶, 层数不能超过二层。出于对中国的友好态度, 规划部门放松了要求: 层数可以达到三层, 色彩可以依照中国传统习惯, 但坡屋顶是必须的。

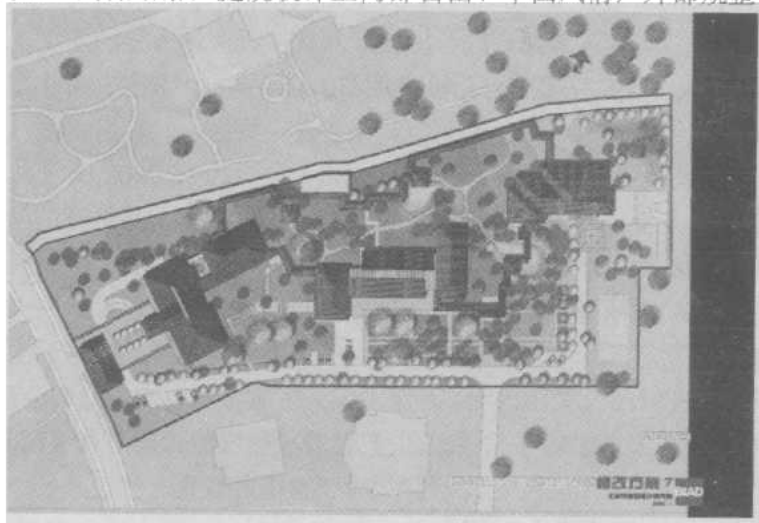
这些要求中所体现出来的对维护保护当地文化传统的追求是显而易见的。调研结果表明: 多年在该地区工作的使馆工作人员一方面适应了当地的传统环境, 从心理上已经部分的融入了当地的传统, 一方面又难免显露出对本民族传统的依恋, 对庭院、连廊的要求表现出中国传统心理特点中含蓄内敛的特性。

中国驻外大使馆是中国驻外官方代表机构, 是中国驻外的谈判、咨询、会议的窗口, 是举行纪念活动、招待会、国家首脑交往、国际团体外事活动的场所, 同时也是中国公民在国外聚集、保留文化习俗、从事传统节日活动、显示国家地位、居住及与朋友聚会的场所。因此, 最终批准的使馆方案的总体构思突出反映在整体风格的高雅大方, 在突出中国五千年中华传统文化博大、优雅、意味深远的同时体现时代感。

该使馆用地面积约18394.2平方米, 需建设包括使馆的办公、官邸、馆员综合活动用房。

最终的设计方案没有照搬中国传统建筑的形式, 而采用了深灰色直坡顶。总图布局采用了类似中国传统的园林庭院式布局, 通过建筑与连廊的合理布局, 创造出几个围合、半围合的院落空间, 既为办公人员创造出良好的工作环境, 也保留了基地内原有的绿色植物。设计

中学习中国传统园林的设计手法，在空间组合上采用了多进庭院、半开半围、空间渗透；空间序列上由外而内、动静分明、内外有别；空间体量上形体方正、空间细腻、重点突出；空间层次上纵横交错、高低错落；庭院设计上内部自由、中国风情，外部规整、融入城市。



中国驻俄欧洲某国大使馆

3. 保护历史文化——新建筑与传统建筑环境的统一和谐

笔者主持的“前马厂住宅小区”是一个为保护传统城市文化要求新建筑与传统建筑环境统一的实例。

“前马厂住宅小区”位于北京西城区鼓楼西大街，地处北京前海地区的传统建筑文化保护区内，规划要求建筑檐口高度不超过 9m，且必须采用与周边传统民居建筑形式相统一的建筑形式。业主委托其他设计单位设计的方案都因处理不好这种关系而被规划局否定。笔者接受这项任务后，调查了周边传统民居的情况，发现该地区民居以单层灰砖灰瓦卷棚屋顶形式为主。业主要求设计的新建筑使用性质为住宅和小型配套服务楼，与民居的形式基本相适应，9m 的高度可以设计为三层住宅，还可以利用加 VELUX 斜屋顶天窗的坡屋顶空间设计成“可以在床上日看蓝天白云，夜看神秘星空”的顶层跃层户型。最终的设计在充分考虑日照间距的条件下布置成三面围合的单体形式与院落布局，既与传统民居四合院的形式有一种传承的关系，又充分照顾到日照、通风、景观等现代生活品质的要求。单体处理上采用现代的混凝土结构结合现代防水保温做法及仿灰砖面砖做法达到形似传统民居的形式。细部设计中采用简化的传统语言的阳台栏杆和空调机护栏保证建筑从整体到细部的统一的传统性格。

该工程竣工后曾在规划部门召开的现场会中被推荐为很好地适应传统文化保护区的新建筑的范例。2004 年被北京市建筑设计院评为优秀工程一等奖，2005 年获得全国双优双节住宅竞赛金奖。这说明传统建筑外观形式在适当的功能、适当的环境中加以适当的技术处理是能够取得很好的实用效果，更能够在保护传统文化中发挥很好的作用。

4. 追求国际化的新建筑与传统建筑环境的对比和谐、多元共存

更多的情况下新建筑所要求的规模和功能已经与传统形式所能提供的功能空间相去甚远，抛开形式上的传统就成为了必然，就需要在新的层次上研究处理新建筑与传统的关系方法。

笔者主持设计的西安“西部国际金贸中心”就是这样一个典型。

“西部国际金贸中心”选址位于西安市中心明城墙大南门城楼南绿化广场西南侧，是汇集国内外高档金融机构的办公、商住公寓及商业于一体大型公共建筑群，地上由六栋10~27层高层建筑组成，各栋地下室连通，内设金库、商场、餐厅和机房车库等辅助用房。总建筑面积259320m²。

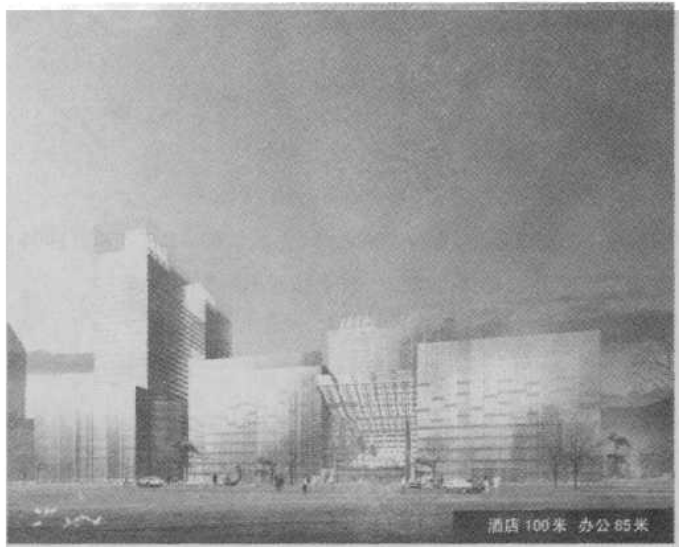
“秦中自古帝王州”。西安古城经历了先后十多个朝代，上千年的兴衰更迭。在这里建都、筑城、营殿堂、造寺庙、修皇陵。周、秦、汉、唐以阿房宫、秦俑为代表的建筑艺术瑰宝遍关中。现存的六百年前明代城墙虽晚于隋唐城八百年，但它的体量规模庞大、古朴浑厚、气势雄伟，围绕着西安古城绵延十多公里长。它贴近西安人，西安人离不开它。它是西安市现存最大古建筑，是西安城市天际线。灰砖方城，四座城楼成为西安的象征。

位于南城楼前的拟建国际金贸中心建筑高于城楼四至五倍，比城墙高十至十二倍。从旧城里举目可望，似应是“古中有新”的形象。从扩大城区的新西安开发区远眺，又希望它是“新中有古”形象。明城墙的存在，提出了“古”与“新”演进历史变迁事实矛盾的难题。

城市规划部门同意在这里建高层是对城市发展有所考虑的。设计原则确定为：“后退”为保护。高大建筑群的现代功能，钢、铝、石、玻璃建材无法再重复当年砖木时代艺术和低矮建筑。仿唐或带秦、汉帽子容易。但我们是建筑创作，应有历史内涵，更要有时代发展与美。从“保护”古城寻求建筑新造型，不能用“新”夺古都，不能用“奇”超越城墙。从城市环境景观设计分析得出结论。现有环境中的斜方顶体育馆、庙式城堡酒店，尖尖农行形体各异、各显风采，但都过分强调自我个性。现实证明，不顾城墙和整体的建筑方案是行不通的。

于是我们确定了金贸中心创作思路：坚持明城墙是地段主角，统帅南城楼门口段建筑，金贸中心甘当配角。建筑设计85及100m的主楼尽量远离城墙以减少对城墙压抑感。在确定建筑格局前提下，建筑体量要有与城墙呼应的敦厚；建筑外饰面要通透而弱化体量感，并隐约映射出城墙的形象，尽量做到“无我”；建筑形象要单纯、完整、方正，从有关城市历史遗址及传统城墙为建筑符号着眼；建筑外墙线条要因材而简明；建筑细部材料质感恰当、比例宜人、内涵典雅。装饰更有建筑理性和节能功效。

金贸中心三幢板式主楼在顶部处理不过分具象，不强化自身，以半坡遗址木构架形式影射幻觉“当背景”、“似有若无”的手法。另四幢银行办公楼与两主楼重复或呼应“古中有新”的平顶，沿街外立面以有节奏秩序的体量与其玻璃幕墙映出古城墙横向韵律线条相协调，有如看到横向砖石与



西安西部国际金贸中心

新建筑融在一起。玻璃、柱子、廊、台阶、栏杆及垂直式扶梯可模仿传统装饰作符号,使建筑近人尺度立面更重传统韵味。

建筑群主要采用大面积 LOW-E 玻璃与钢构架的组合形成简洁、明快的建筑整体效果。同时精心刻画包括遮阳在内的建筑细部构件,考虑不同的视距的观赏效果,也突出表达高科技、节能、智能、生态、绿色环保技术优势和特点——可以造就既简洁又精致的建筑形象。玻璃晶莹剔透的室内外空间形成了旧与新、传统与现代交流的世纪新建筑。

六、结 语

通过研习传统文化及其相关的理论,分析本人主持设计的若干建筑工程(中国天主教神哲学院、中国驻欧洲某国大使馆、北京前马厂住宅小区、西安西部国际金贸中心、北京海运仓大厦等),研究从社会舆论到业主意图直至建筑师的追求中所表现出来的当代建筑业中对建筑与传统文化的关系的一些探寻与思索,发现:传统文化在物质、时空、社会、经济、环境条件的综合作用下,在历史、民族、宗教的因素影响下形成,并具有了相对的稳定性,同时由于上述条件的变化又具有时空性。表现在建筑上,既呈现出人们心理上对传统文化的依恋现象,也呈现出新的条件下建筑要有所发展从而与传统文化产生了冲突的现象。这种既依恋又冲突的矛盾,是传统文化不断走向更新的动因。建筑的发展也是在这种动因的促进下从远古走到今天的。

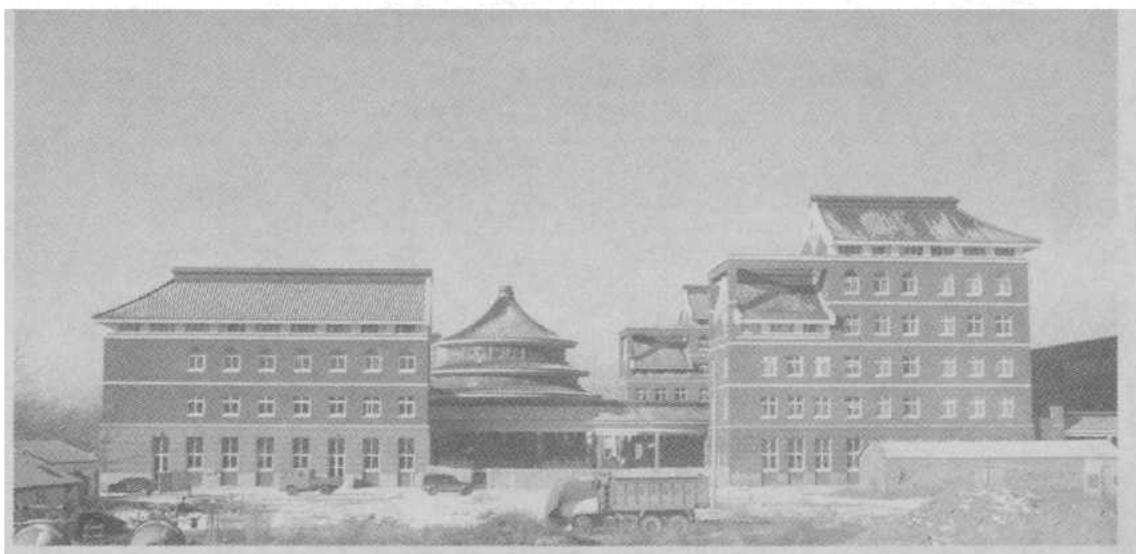
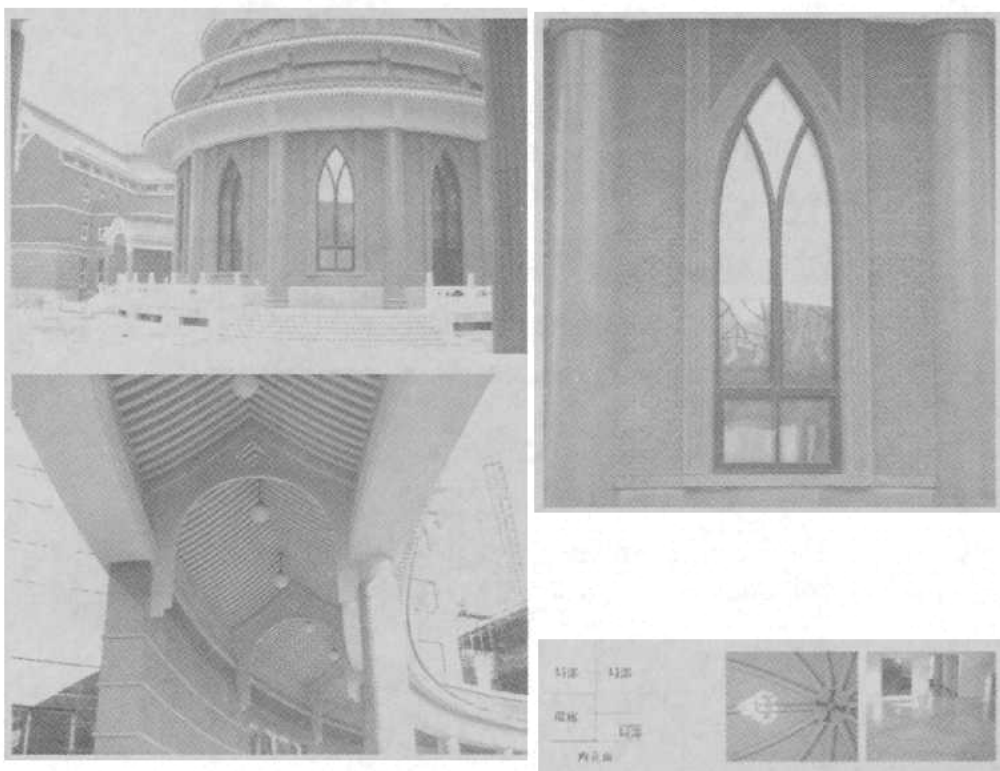
要因时因地分析具体新建筑的要求与本土文化、外来文化的关系,确定处理新建筑设计中存在的文化冲突,以及使冲突中的不同文化趋于和谐的原则,从而使自己的设计如同从传统文化的根深叶茂的老树上发出的新芽一样,既不失根基又积极发展。和谐文化建设过程中,必须以开放的胸怀面对外来文化,积极开展国际文化交流,广泛吸收世界其他国家、其他民族的文化精华,将本土文化与外来文化有机融合起来,以适应全球化时代世界文化的发展趋势。同时,我们还应该积极地向外传播和谐文化,让和谐文化走向世界,并在这个过程中进一步丰富和发展和谐文化自身。

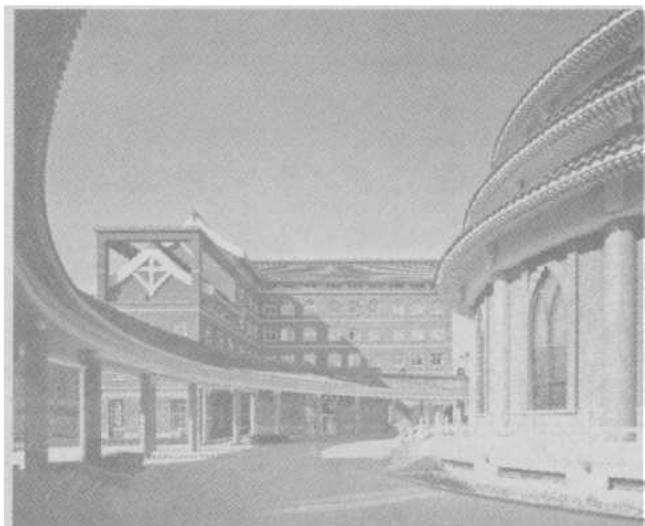
参 考 文 献

1. 辞海. 上海辞书出版社, 2001年6月版
2. 光明日报. 论建设和谐文化. 2006年10月09日
3. 中华人民共和国国务院新闻办公室. 宗教信仰自由在中国. 1997年10月
4. 人民论坛. 2005年第四期. “君子和而不同”的解读

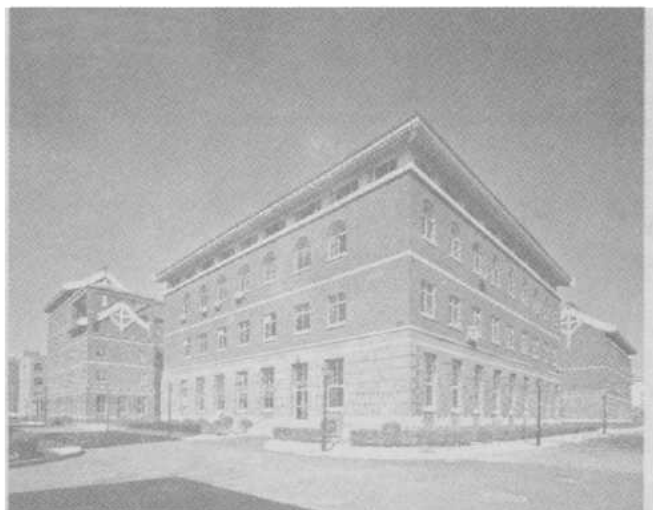
附录 1: 中国天主教神哲学院

该工程为中国天主教最高学府,总建筑面积 20000 平方米,包括圣堂、培训执事楼、图书馆报告厅楼、留学生外宾神父宿舍、游泳池等,是一个综合性教学建筑群。为体现我国天主教“独立、自主、自办”的原则,设计中采用院落式的总体布局力求体现中国传统哲学中的“天圆地方”的思想。造型及细部设计将中国传统建筑形式与天主教符号有机融合,解决了东西方两种文化的碰撞、交融的问题,而且从技术上较好地处理了传统形式与现代功能的关系。受到国内外天主教人士的好评。





中国天主教神哲学院庭院外景



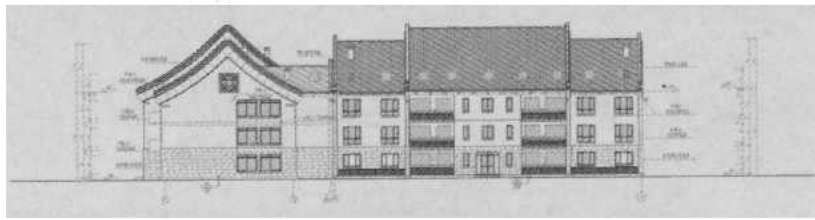
中国天主教神哲学院图书馆外景



中国天主教神哲学院沿街外景

附录 2: 前马厂住宅小区

该工程位于北京后海老城区传统建筑保护街区内, 建筑限制高度 9 米, 总建筑面积 18000 平方米, 全部是采用硬山卷棚传统民居建筑形式的现代化住宅及配套公共建筑。利用坡顶做越层设计, 采光天窗与卷棚屋顶很好地结合, 形成有特色的越层户型。本工程已于 2003 年底竣工。成为后海老城区传统建筑保护街区新建筑的样板工程。



1-15 轴立面图



1-11 轴立面图

E-A 轴立面图



11-1 轴立面图

A-E 轴立面图

作者: 聂向东
作者单位: 北京市建筑设计研究院

相似文献(10条)

1. 学位论文 于金翠 鲁西北地区运河段外来宗教建筑及其文化特征研究 2007

鲁西北地区位于山东省的西北部,属于内地偏僻地区,儒家文化深入人心,是人们行为活动的规范与准则,比起大城市及沿海城市更根深蒂固一些。人们的思想充分反映了封建社会自给自足的农耕文化的封闭性和落后性。但京杭大运河的开发使得沿岸城市拥有了非常便利的交通条件,因此在运河发达的明清时期甚是繁华,大量的商贾移民来此做生意或定居,大大促进了本土文化与外来文化之间的交流,也表现出其开放性和包容性的一面。

外来宗教建筑的形态特征充分体现了外来文化和本土文化之间的碰撞、冲突、交流继而融合的过程。鲁西北的外来宗教为基督教和伊斯兰教,二者在传播过程中既有相同点,又有差异性。作为外来文化,二者都不可避免的和本土文化产生碰撞和冲突,经过不断的交流融合,最终走向平衡。传播时代的不同使得二者交流的过程也有差异。基督教是伴随着近代侵略战争而进入到中国的,与本土文化相比属于强势文化;而伊斯兰教大量进入鲁西北地区是在元明清时期,与本土文化相比属于弱势文化。因此,相应的建筑形态特征也是不尽相同的。

本文研究了外来宗教传入鲁西北地区的历史文化背景,分析并总结了本地区基督教建筑和伊斯兰教建筑在外来文化和本土文化共同影响下的形态特征。笔者始终坚持实事求是的原则,以文献挖掘、实地调研和人物访谈为基础,通过大量的第一手资料构建研究平台。本文的目的正是通过对建筑基本形态特征的分析总结,研究文化之间的交流融合对建筑的影响,希望能对探索具有地域文化特色的现代建筑之路提供一定的借鉴价值。

2. 期刊论文 戎晓云,周抒. RONG Xiao-yun, ZHOU Shu 文化取向:狂热、亲善、利用——试谈对待外来文化和本土文化的态度 -柳州职业技术学院学报 2005, 5(2)

在急剧动荡的跨文化交流局面中,比较文学学者出现了三种不同的对待外来文化和本土文化的态度:狂热、憎恶和亲善。这三种态度中本土文化和外来文化都处于不平等的地位,本文试图分析如果处于平等地位,文化的整合是否可能出现。

3. 期刊论文 刘德来 试论外来文化、本土文化与传统文化现代化 -科技信息(学术版) 2008, ""(12)

在中国进入世界贸易组织的同时,文化也进入了世界的文化圈,那么,如何处理好外来文化、本土文化、传统文化的关系并实现本土文化和传统文化的现代化成为当今人们的难题。

4. 学位论文 王薇 新疆本土文化及相关文化影响下的油画人物创作研究 2008

新疆作为古丝绸之路的重要组成部分,有着自己独特的自然景观、人文景观、民族文化,一直都是新疆油画家所广泛采用的绘画素材。而作为新疆的文化则汇聚了东西方多种文化,形成具有多元化的本土文化特色,在新疆油画人物创作的发展过程中,不同程度的受到本土文化和其他外来文化的影响,最终形成了新疆油画人物创作独特的艺术风格,在新疆油画创作中,人物是作为主要的表现题材,尤其是少数民族的形象和民俗、民风等等,其中充分的体现出深厚的文化底蕴,同时也体现出地域性、民族性、宗教性的显著特征。

本文从影响新疆油画人物创作的一些主要因素展开逐步的分析,具体通过对本土文化因素和外来文化因素的分析对于新疆油画特点形成的影响,阐述新疆油画人物创作的特点,以及影响新疆油画人物创作的直接或间接作用。通过阐述五十年来自新疆油画人物创作的发展,清晰的看待新疆油画人物创作在此过程中走过的历程,分析其中所体现出的一些问题。通过这些问题剖析人物创作在新疆油画创作中所面临的主要问题,提出对新时期当代新疆油画人物创作的探讨。

5. 期刊论文 杜学辉 本土文化与外来文化的交融——当代中国画色彩的固守与开拓 -黑龙江社会科学 2007, ""(4)

色彩是最具感染力的一种绘画元素,发展色彩不是艺术向世俗投降,而是艺术向生活的回归,是从大雅到大俗,坚守传统与创新的时代性才是中国画色彩正确的成长之路,着眼于复兴和推动中国画色彩的发展并拓宽、延伸其表现手法而趋于现代,需要发扬古代重彩绘画勇于吸纳外来艺术精华的传统精神,发挥其融合东西方艺术表现手法的优势特性,结合当代审美观念来反映现实生活,推进中国画表现形态的现代化进程,振兴中国现代绘画色彩的表现力。

6. 学位论文 黄盛容 论本土文化在德语跨文化学习中的角色 2007

在全球化浪潮的大背景下,人们生活和社会的领域不断国际化引起了来自不同国家的人,有着迥异文化背景的人与人之间的紧密的合作与交流。无论是出于私人原因还是公务原因,无论自愿还是被动,越来越多的人在本国或者异国不断的与其它文化碰面,并同时有着积极的抑或负面的经历。我们这个时代标志着,在世界范围内,人们不断面临着本土文化与外来文化的碰撞。因为,人们与那些同自己有着别而打着不同文化烙印来自不同文化背景的人接触的机会渐渐增加。

在国际交往日益频繁的今天,跨文化交际显得尤为重要,而外语教学在跨文化交际的能力培养上起着不可替代的作用。但是目前我国大部分外语学习者在进行跨文化交际时遇到的重大障碍,并非纯语言能力上的问题,而主要是由于交际文化背景知识的习得和跨文化交际能力的培养方面的欠缺。笔者认为,对于交际文化背景习得也应该包括对本土文化背景的意识唤起并通过与外来文化的差异比较进行反省。本土文化在跨文化交际与外语教学中的角色是重要的并且应该得到一定的重视。

随着中国开放程度不断加大,外来文化以前所未有的深度和广度进入我国。这些外来文化的进入,极大地开阔了国人的视野,丰富了我国传统文化,同时,也不可避免的使处于弱势地位的本土文化的保持与发扬面临极大的挑战。在当今的外语学习者中,学习西方语言时对诸如语言表达、衣着、观念、风俗习惯等方面的西方文化的宽容和接纳早已不成问题,倒是中国文化受到了前所未有的轻视,导致了部分学习者对汉语语言文化和传统道德修养的下降。我们可以从一些社会现象和实际情况中看到这些问题的存在。这些问题说明,在跨文化学习和交际中过分强调对外来文化的理解和认同,去忽视了对本土文化的维护和传播,致使我们博大精深的本土文化面临被边缘化的危险。不仅如此,跨文化交际能力的培养也会因此受到消极的影响。

笔者认为,本土文化在跨文化交际中起着前提、平台和桥梁的作用。缺失了本土文化,跨文化交际将无从谈起。另外,以平等、平和的态度对待异文化是成熟文化的标志之一,文化平等的交流的意识是建立在对外来文化尊重包容和对本土文化了解认同的基础之上的。因此,缺乏对本土文化的了解和认同,没有民族文化自豪感和自信心,在跨文化交际中就只能处于屈从的地位。再者,在跨文化生活和工作环境中,首先要提高的就是对本土文化的理性认识,唯此才能不断地跳出本土文化,站在本土文化之外客观地审视自己,认识他人。

外语教学不仅仅是语言教学,同时也是文化教学。文化教学不仅仅是文化知识的灌输,更多的是文化意识的培养和所学文化的知识的实际应用。因此,面对这个特殊的时代如何在对外语教学中,在培养学生跨文化交际能力的同时,如何保持和发扬光大中国的本土文化,应引起每个外语教育工作者的重视,并在教学实践中坚持不懈的探求本土文化渗透及培养的有效途径。

7. 会议论文 和虹 东巴教的幽冥世界——纳西本土文化与外来文化的聚合 1999

生与死是最重要的生命现象。对于人类而言,最初的思维活动是对客观世界和生命本身的各种现象以及各种现象之间的联系提出问题并作出回答。生的奥妙、死亡之后的归宿,以及生与死的精神联系等等都是先民在很早时期就已开始思索并努力寻求答案的问题。世界各民族对生命的起源的思维从原始神话到仍存活至今的宗教信仰和民俗活动中可以探索到其历程。无论是自然生人还是诸神造人抑或动植物与人结合繁衍人类,这个历程正好与思维发展和宗教崇拜形式的演变相对应。而对人死之后的归宿问题的思索,身死魂不死是它的核心所在,于是解决生死关系的一体性原则具体表现在各个民族自身的丧葬仪式中,反映在每个民族所谓的幽冥世界里。尽管这种所谓的幽冥世界只是人们主观世界的反映,然而通过对纳西东巴教中所表现出的错综复杂的幽冥世界的分析,可以窥见到纳西先民对灵魂归宿之地的最初认识和随着社会历史发展而不断融合外来文化的轨迹,这对于我们把握形成纳西文化发展的历史规律无疑是具有意义的。

8. 期刊论文 全球化背景下外来文化对中国传统文化的影响 -河南科技学院学报(自然科学版) 2009, 37(3)

经济全球化的进程不可阻挡,外来文化的输入对中国民族文化的发展具有重大影响。面对强势文化的挑战,我们须以正确的文化心态和我周民族文化所特有的包容性来积极吸纳外来的先进文化,同时在文化模式选择上,妥善处理好全球化与本土化的关系,继承、吸收与创新的关系,积极参与各国文化间的交流与竞争,大力发展体现中国文化先进性和时代精神的社会主义先进文化。

9. 学位论文 苏姗姗 流散者的回归之旅 2009

作为当代著名的英国作家,当代著名的后殖民作家,V.S.奈保尔于2001年获得诺贝尔文学奖。他是一个典型的移民作家,与西印度的特立尼达岛,亚洲的印度以及欧洲的英国都有着千丝万缕的联系。正是由于他特别的身份和多元化的文化背景,在奈保尔50年的创作生涯中,我们不难发现他对于后殖民国家和地区人民的生活状态以及精神追求所表现出的兴趣和关注,特别是他们在肉体和精神上的漂泊。

《魔种》被誉为奈保尔的封笔之作,发表于2004年。小说讲述了一个名叫维利的印度人漂泊如浮萍的一生,以及他在流浪中寻找自己到生活意义和精神归属的强烈希望。为了找寻自己的目标,他回到了自己的祖国印度参加解放低种姓人民的革命运动。但是他又无法说服自己去接受印度的落后和脏乱,当了解到那些革命者和他一样都是灵魂的流散者,他放弃了毫无意义的革命活动去前宗主国英国继续寻找自己的梦想。在书中,看似平淡的漂泊生活具有深刻的心理意义和社会意义,表现了殖民地移民对无根的迷茫,对夹缝生活的无奈。通过这本书,奈保尔向我们展示了后殖民社会人民的生活现状,特别是他们在精神上的流散,穷尽一生的寻根之旅最终都是枉然。

论文运用后殖民文化批评中的流散视角来分析《魔种》中的流散现象,进而关注书中流散者为文化回归所付出的努力以及令他们失望的结局。论文将分为五部分。第一章介绍作者V.S.奈保尔及其作品,有关作者以及《魔种》的文学评论和研究意义。第二章将着重介绍后殖民主义文化理论和流散概念以及两者之间的关系。第三章则为《魔种》中流散现象的体现。第一部分注重阐述维利在前半生被动等待,漂泊不定的生活以及灵魂上的空虚状态,第二部分分析维利为寻求精神寄托回到故乡印度参加革命运动的经历,第三部分讲述在认识到革命运动和印度都无法帮助其定位身份,维利辗转来到伦敦,希望在曾经求学的地方寻求自己的归属。第四章讨论了在全球化的今天,作者如何看待构建自我身份。从而总结第五章的结论,即第一,奈保尔在写作过程中以自己的方式反抗了殖民者,特别是在文化上的对抗;第二,通过奈保尔的作品,使我们更清楚的看到第三世界人民真实的生活境地,从而为我们认识现实世界,确定个人身份的提供良好的视角。

流散现象是殖民历史和近代全球化的必然产物,这种现象的出现造就了流散写作的诞生。尽管流散这一术语引入学术研究的时间并不长,但随着全球化影响到日益扩大以及后殖

民文化研究的不断深入, 流散文学研究的重要性显得越来越突出。通过这一视角对V. S. 奈保尔文学作品的分析, 警示我们在全球化的今天, 前殖民地国家和地区人民真正的生活状态, 他们在本土文化和外来文化之间游离的流散状态。同时奈保尔在作品中就如何构建第三世界人民独立文化身份的见解, 使我们不得不认真思考处于后殖民状态人们实现文化独立的真正途径。

10. 期刊论文 王丹. 谷人旭. Wang Dan. Gu Renxu 上海外来文化的地域特征及结构分析——以舞台文化为例 -江苏大学学报 (社会科学版)

2010, 12(4)

2005年和2006年上海舞台演出信息结果表明, 目前对上海舞台文化影响较大的国家主要包括美国、德国、英国、法国等; 国内舞台文化对上海的影响主要来自我国香港、北京、台湾等地区; 按演出内容划分, 影响力由高至低依次为音乐会、演唱会、歌舞、戏曲曲艺、戏剧歌剧、少儿文艺、音乐剧。针对目前上海舞台文化发展存在的一些问题, 应注重发扬传统文化、地方文化; 构建长三角地区统一的舞台演出机制; 正确处理经济发展同文化发展的关系及增强居民的传统文化、地方文化保护意识。

本文链接: http://d.g.wanfangdata.com.cn/Conference_6462777.aspx

授权使用: 广东商学院图书馆(gdsxy), 授权号: 24a3ed53-a125-4cb7-9b2a-9e4d00f25271

下载时间: 2010年12月15日